



Совет Безопасности

Distr.: General
19 December 2017
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2017 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что в четверг, 21 декабря 2017 года, Совет Безопасности под председательством Японии планирует провести брифинг, посвященный миротворческим операциям.

В этой связи Япония подготовила концептуальную записку (см. приложение). Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Коро Бэссё
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Японии
при Организации Объединенных Наций от 18 декабря
2017 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальная записка к брифингу Совета Безопасности,
посвященному миротворческим операциям, который
состоится 21 декабря**

Общие сведения

1. В сентябре Совет Безопасности провел открытые прения по вопросу миротворческой деятельности и единогласно принял резолюцию [2378 \(2017\)](#). В пункте 10 этой резолюции Совет Безопасности просит Генерального секретаря представить рекомендации для устранения существующих пробелов в плане комплектования и потенциала сил.
2. В связи с публикацией доклада Генерального секретаря, осуществляемой во исполнение пункта 10 резолюции [2378 \(2017\)](#), Япония созывает заседание Совета Безопасности. Это заседание будет проводиться с целью обсудить меры по устранению существующих пробелов, особенно в плане учебной подготовки и наращивания потенциала, с учетом обсуждений и конкретных мероприятий, которые состоятся в 2018 году.

Справочная информация и цель брифинга

3. Вопрос о пробелах, возникающих в ходе проведения миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в плане комплектования и потенциала сил, обсуждался не только в Совете Безопасности, включая прения в октябре, но и на других форумах, включая Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и конференции на уровне министров, как например та, которая совсем недавно состоялась в Ванкувере, Канада.
4. Всеми признается, что эти пробелы необходимо устранить и что учебная подготовка и наращивание потенциала служат важными инструментами, которые позволяют добиваться этой цели и содействуют усилиям по повышению эффективности миротворческой деятельности. Несмотря на усилия различных субъектов, включая Секретариат, определенные пробелы сохраняются. Почему же эти пробелы сохраняются? Кто и каким образом может их устранить? В этой связи требуются коллективные усилия Совета Безопасности, Секретариата и государств-членов (стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, и стран-доноров).
5. Меры по устранению вышеуказанных пробелов должны предусматривать широкое участие заинтересованных сторон. Подходящим инструментом для решения этой задачи является Рабочая группа Совета Безопасности по миротворческим операциям, как это предусмотрено в резолюции [2378 \(2017\)](#). Важнейшую роль в последующей деятельности может также играть Специальный комитет. Прошлые и нынешние меры должны и впредь оцениваться на регулярной основе, в том числе с использованием данных об их эффективности. Как отметил в ходе состоявшихся в октябре прений заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан Пьер Лакруа, это будет способствовать созданию действенного цикла, включая цикл улучшения результатов деятельности посредством проведения поездок в целях анализа и консультаций, осуществления регулярной оценки деятельности на местах, улучшения планов ротации и развертывания новых сил и средств, а также повышения показателей учебной подготовки и наращивания потенциала. Устранению сохраняющихся пробелов

могут также способствовать «умные» обязательства, в соответствии с которыми группы государств-членов предоставляют силы и средства сообща.

6. Реформирование миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, включая усилия по устранению пробелов и, в конечном счете, повышению эффективности и результативности этой деятельности, преследует ту же цель, что и нынешние инициативы Генерального секретаря по проведению реформы, поскольку в обоих случаях решается задача повысить эффективность и результативность системы Организации Объединенных Наций и добиться позитивных изменений на местах. 2018 год — это время, когда состоявшиеся в 2017 году дискуссии, посвященные миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, должны воплотиться в конкретные действия и когда будут подробно обсуждаться инициативы Генерального секретаря по проведению реформы. Поэтому было бы целесообразно обсудить, каким образом вопрос о пробелах, возникающих в ходе проведения миротворческих операций Организации Объединенных Наций, может решаться в свете стратегии Генерального секретаря по проведению реформы Организации Объединенных Наций.

Предлагаемые вопросы для обсуждения

7. Какие дальнейшие меры можно принять для того, чтобы устранить пробелы посредством эффективного и результативного проведения учебной подготовки и наращивания потенциала? Что могут сделать соответственно Совет Безопасности, государства-члены (страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты, и страны-доноры) и Секретариат с учетом сохраняющихся пробелов (например, в плане укомплектования персонала, снабжения имуществом, учета обстановки в районе действия миссий или воздействия других факторов)?

8. Уже осуществляются некоторые инновационные меры, например создана Система обеспечения готовности миротворческого потенциала, сформирована Группа по стратегической мобилизации сил и планированию потенциала, разработаны планы по вопросам ротации транспортных воздушных судов, реализуются трехсторонние партнерские проекты и проводятся конференции по вопросам комплектования сил. Каким образом можно расширить рамки применения этих существующих мер?

9. Какие дальнейшие меры можно принять для устранения пробелов? Какие действия могут предпринять Секретариат и миссии по поддержанию мира, а также какую роль может играть Совет Безопасности и государства-члены?

10. Как мы можем обеспечить более эффективную координацию усилий по проведению учебной подготовки и укреплению потенциала?

11. Каким образом меры по устранению пробелов, особенно в области учебной подготовки и укрепления потенциала, могут учитываться в инициативах Генерального секретаря по проведению реформы?

Формат и итоговые документы

12. Будет проведен брифинг Департамента операций по поддержанию мира, а затем члены Совета сделают заявления. Подготовка итогового документа не предусматривается.